



<b>Doc. 573.341.050</b> Date/Datum/Fecha : 7/01/08 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 1/12/05	<b>Modif. /Änderung : # Ind. 19</b>	<b>Pièces de rechange</b> <b>Spare parts list</b> <b>Ersatzteilliste</b> <b>Piezas de repuesto</b>
--	-------------------------------------	---

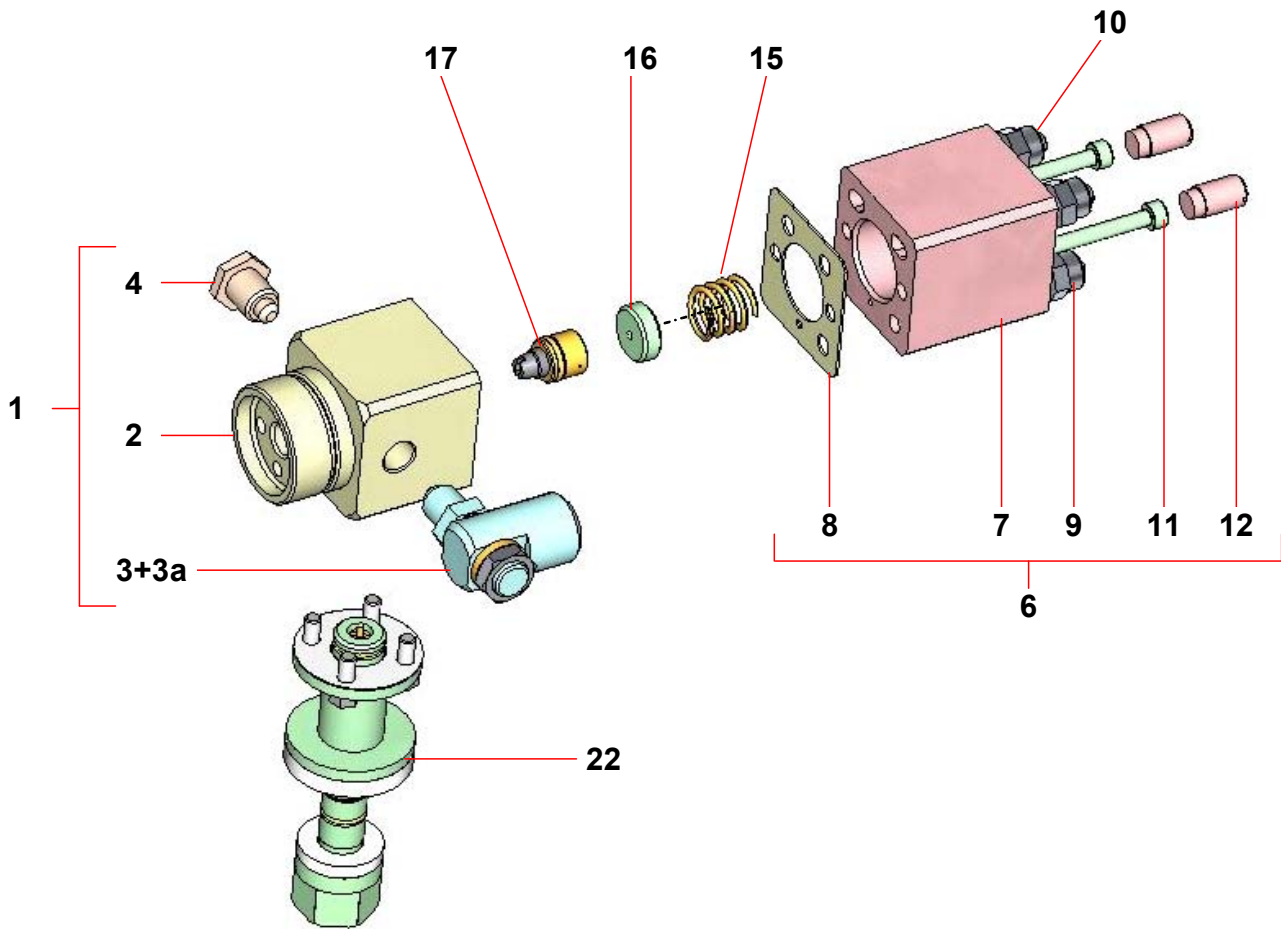
<b>PISTOLET ELECTROSTATIQUE AUTOMATIQUE AIRMIX®</b> <b>AIRMIX® AUTOMATIC ELECTROSTATIC SPRAY GUN</b> <b>AIRMIX® ELEKTROSTATISCHE AUTOMATIK-SPRITZPISTOLE</b> <b>PISTOLA AUTOMÁTICA ELECTROESTÁTICA AIRMIX®</b>	<b>KAC Ex + BG</b> <b># 135.397.750</b>
---	--

<b>1 - KAC Ex</b> <b># 129.397.500</b>  <b>2 - BG (cable / Kabel : 12m / 40 ft)</b> <b># 129.397.600</b>	
--	--

<b>KAC Ex</b> <b># 129.397.500</b>	<b>avec tête KAXC 5, avec buse K 30, sans barreau générateur</b> <b>with KAXC 5 air cap, with K 30 tip, without generator barrel</b> <b>mit Luftkappe KAXC 5, mit Düse K 30, ohne Generator</b> <b>con cabezal KAXC 5, con boquilla K 30, sin barra generadora</b>
---------------------------------------	---

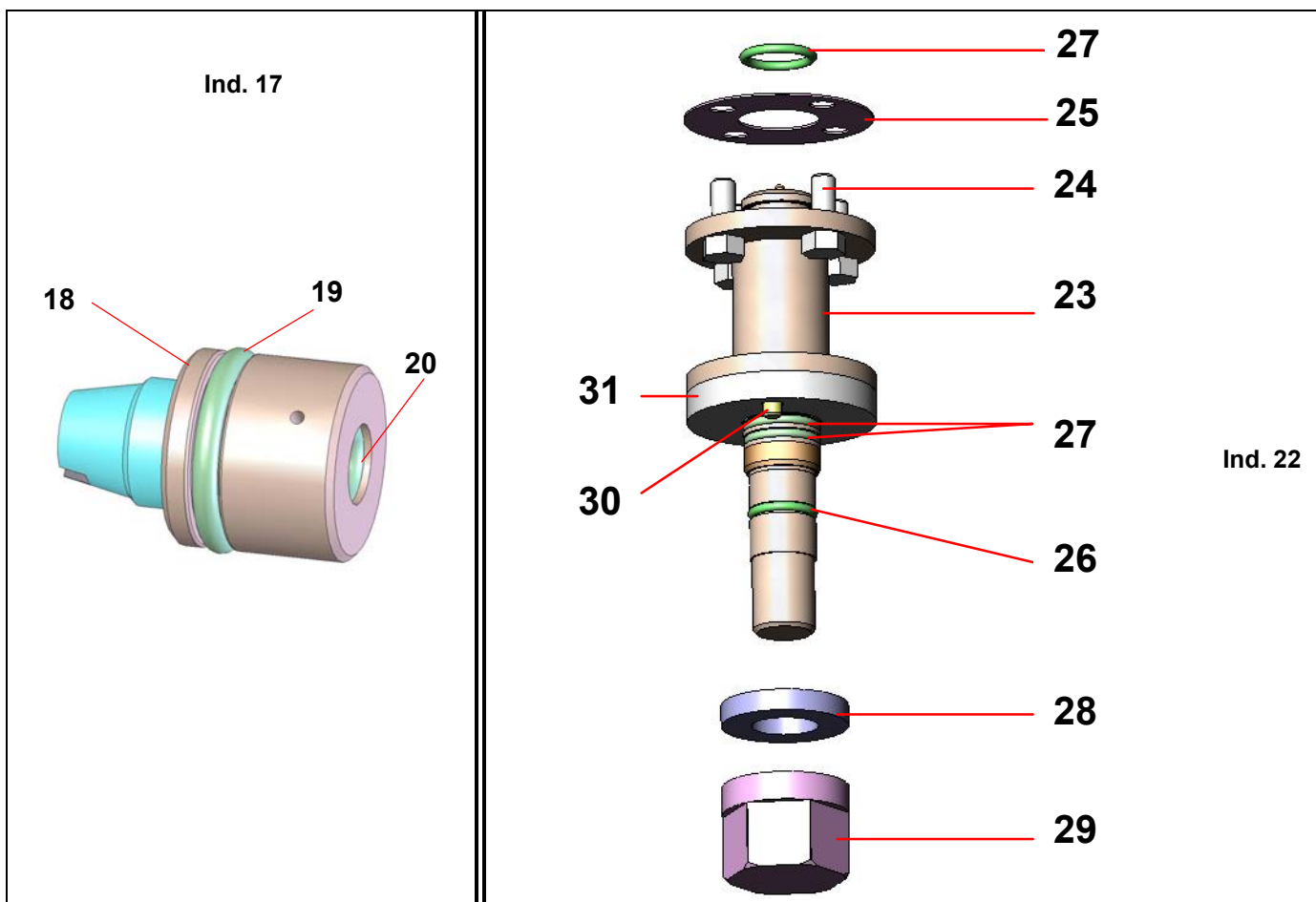
<b>A - Pièces communes</b> <b>Common parts</b> <b>Gleiche Teile</b> <b>Partes comunes</b> <b>(→ KA. Ex)</b>  <b>B - Pièces spécifiques</b> <b>Specific parts</b> <b>Spezifische Teile</b> <b>Partes específicas</b> <b>(→ KAC Ex)</b>	
---	--

**A : Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes**  
**(KAC Ex - KAP Ex - KAV Ex - KAX Ex)**



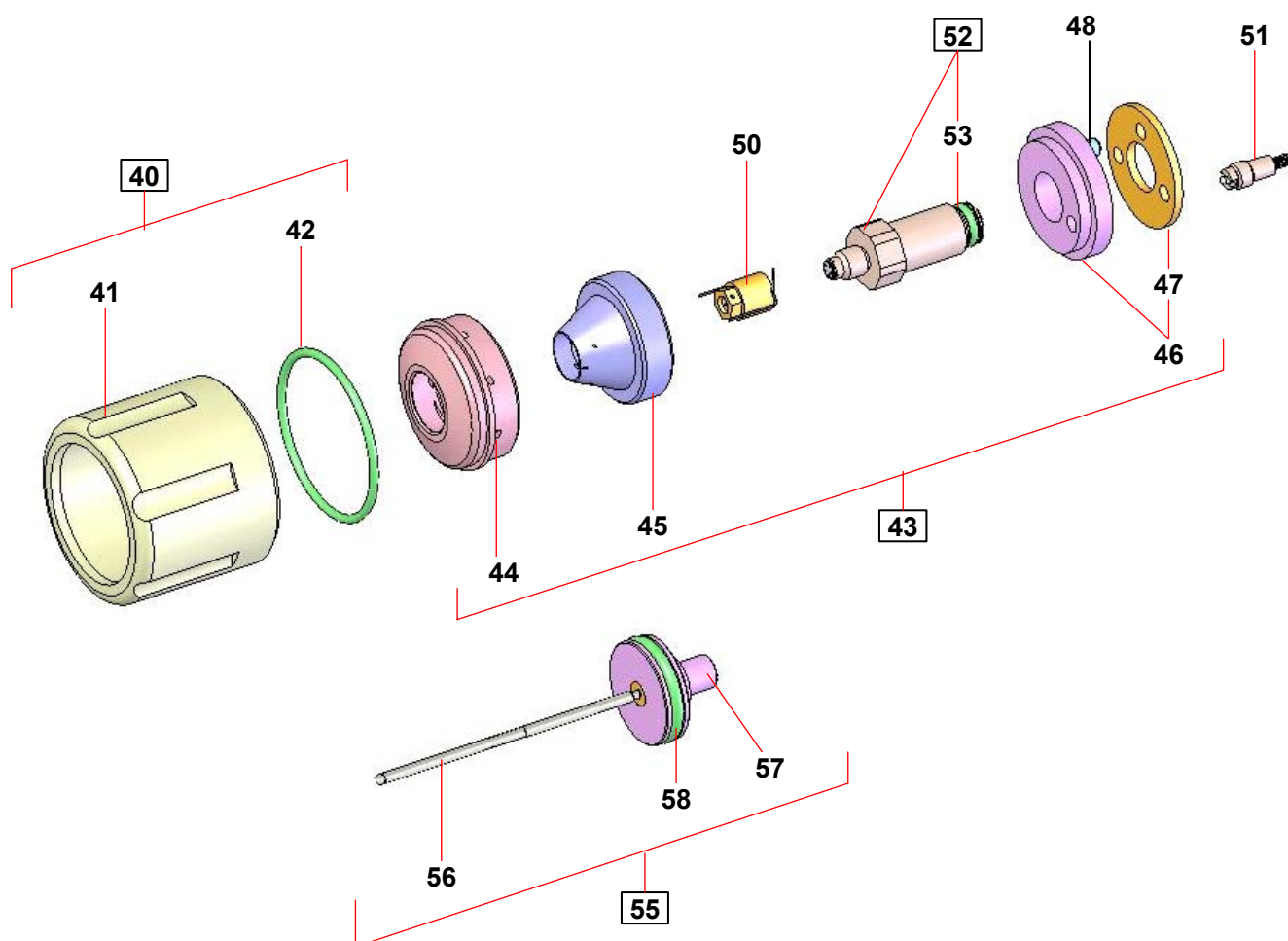
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	129.397.902	Corps avant équipé (produit)	Front body assembly (fluid)	Vorderkörper, komplett (Material)	Cuerpo delantero equipado (producto)	1
2	NCS / NSS	▪ Corps avant nu	▪ Bare front body	▪ Vorderkörper	▪Cuerpo delantero solo	1
3	129.397.120	▪ Raccord produit	▪ Fluid connector	▪ Winkelnippel	▪ Racor producto	1
* 3a	109.420.708	▪ ▪ Joint (pochette de 4)	▪ ▪ Seal (pack of 4)	▪ ▪ Dichtung (4 St.)	▪ ▪ Junta (bolsa de 4)	2
4	029.393.003	▪ Bouchon produit	▪ Plug	▪ Stopfen	▪ Tapón producto	1
* 6	129.397.901	Corps arrière équipé (air)	Back body assembly (air)	Hinterkörper, komplett (Luft)	Cuerpo trasero equipado (aire)	1
7	NCS / NSS	▪ Corps arrière nu	▪ Bare back body	▪ Hinterkörper	▪ Cuerpo trasero solo	1
8	129.397.103	▪ Joint (les 10)	▪ Gasket, korp (x 10)	▪ Dichtung (10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
9	905.190.206	▪ Raccord 1/8 - T 4x6	▪ Connector 1/8" - hose 4x6	▪ Einschraubnippel 1/8" - Schlauch 4x6	▪ Racor recto 1/8 - T 4x6	1
10	905.190.207	▪ Raccord 1/8 - T 6x8	▪ Connector 1/8" - hose 6x8	▪ Einschraubnippel 1/8" - Schlauch 6x8	▪ Racor recto 1/8 - T 6x8	2
11	933.151.441	▪ Vis CHC 5x35	▪ Screw, CHc 5x35	▪ Schraube CHC 5x35	▪ Tornillo CHc M 5x35	2
12	029.392.004	▪ Bouchon	▪ Plug	▪ Stopfen	▪ Tapón	2

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
15	050.314.300	Ressort de piston	Spring, piston	Kolbenfeder	Muelle de pistón	1
16	029.392.003	Vis de serrage	Screw, locking	Blockenschraube	Tornillo de aprete	1
<b>* 17</b>	<b>129.392.040</b>	<b>Cartouche équipée</b>	<b>Cartridge assembly</b>	<b>Packung, komplett</b>	<b>Cartucho equipado</b>	<b>1</b>
18	NCS / NSS	▪ Cartouche seule	▪ Cartridge, only	▪ Packung	▪ Cartucho solo	1
19	909.429.256	▪ Joint torique blanc, polyfluid	▪ O Ring, white	▪ O-Ring, weiß	▪ O ring blanco	1
20	129.479.911	▪ Bague R1 noir (les 10)	▪ Ring, R1 black (pack of 10)	▪ O-Ring R1, schwarz (10 St.)	▪ Junta R1 negro (bolsa de 10)	1
<b>* 22</b>	<b>129.397.150</b>	<b>Axe équipé</b>	<b>Axle assembly</b>	<b>Achse, komplett</b>	<b>Eje equipado</b>	<b>1</b>
23	NCS / NSS	▪ Axe	▪ Axle	▪ Achse	▪ Eje	1
24	939.011.168	▪ Vis H 5x12	▪ Screw, H 5x12	▪ Schraube H 5x12	▪ Tornillo H 5x12	2
25	129.397.154	▪ Joint plat (les 2)	▪ Gasket (pack of 2)	▪ Dichtung (2 St.)	▪ Junta plana (x 2)	1
26	129.529.907	▪ Joint vert (les 10)	▪ O Ring, green (pack of 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta verde (bolsa de 10)	1
27	129.529.908	▪ Joint vert (les 10)	▪ O Ring, green (pack of 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta verde (bolsa de 10)	3
28	029.397.153	▪ Rondelle	▪ Washer	▪ Scheibe	▪ Arandela	1
29	029.397.152	▪ Erou	▪ Nut	▪ Mutter	▪ Tuerca	1
30	029.397.156	▪ Pion	▪ Pin	▪ Stift	▪ Peón	1
31	029.397.155	▪ Rondelle	▪ Washer	▪ Scheibe	▪ Arandela	1



**B : Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas (KAC Ex)**

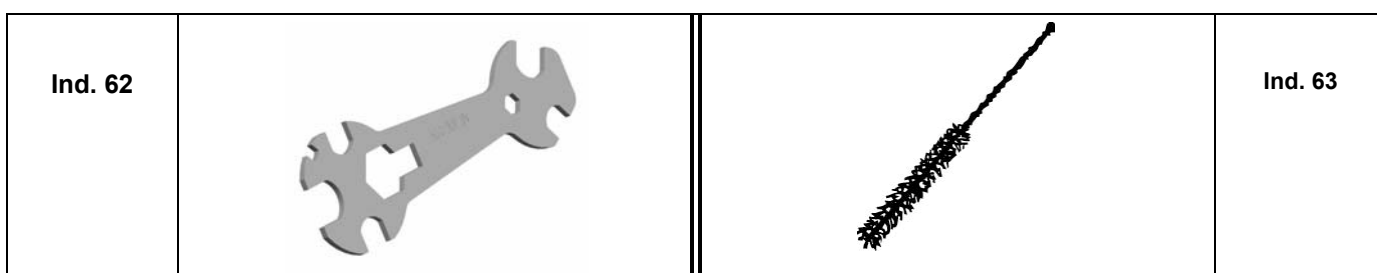
**# 129.397.510**



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
40	129.277.370	Bague de tête avec joints	Air cap ring with seals	Überwurfring mit Dichtungen	Anillo de cabezal con juntas	1
41	NCS / NSS	▪ Bague	▪ Ring	▪ Überwurfring	▪ Anillo	1
42	150.040.305	▪ Joint de bague (les 10)	▪ Seal, air cap ring (pack of 10)	▪ Dichtung für Überwurfring (10 St.)	▪ Junta de anillo (Bolsa de 10)	1
* 43	132.396.120	Tête KAXC 5 avec bague de contact	KX16 air cap with contact ring	Zerstäuberkopf KX 16 mit Kontaktring	Cabezal KX16 con anillo de contacto	1
44	NCS / NSS	▪ Chapeau	▪ Cap	▪ Kopf	▪ Cabrezal	1
45	NCS / NSS	▪ Cône	▪ Cone	▪ Kegel	▪	1
46	129.276.200	▪ Adaptateur de tête avec bague	▪ Air cap adapter	▪ Adapter für Zerstäuberkopf, kpl.	▪ Adaptador de cabezal completo	1
47	129.276.202	▪ ▪ Bague conductrice (les 10)	▪ ▪ Contact ring (pack of 10)	▪ ▪ Kontaktring (10 St.)	▪ ▪ Anillo de contacto (bolsa de 10)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
50	134.873.030	Buse Airmix® K 30	Airmix®-Tip, k 30	Airmix® Düse, k 30	Boquilla Airmix® K 30	1
51	129.400.912	Contact assemblé	Contact assembly	Hochspannungskontakt, komplett	Contacto montado	1
* 52	129.273.360	Siège avec joint	Seat with seal	Düsennadelsitz mitDichtung	Asiento con junta	1
53	909.429.702	▪ Joint de siège blanc (POLYFLUID)	▪ White seal, seat (POLYFLUID)	▪ Dichtungsring für Nadelsitz (POLYFLUID)	▪ Junta de asiento blanco (POLIFLUIDA)	1
* 55	129.397.211	<b>Ensemble pointeau-piston</b>	<b>Needle-piston assembly</b>	<b>Einheit Kolben-Farbnadel</b>	<b>Conjunto aguja-pistón</b>	1
56	NCS / NSS	▪ Pointeau	▪ Needle	▪ Farbnadel	▪ Aguja	1
57	NCS / NSS	▪ Piston	▪ Piston	▪ Kolben	▪ Pistón	1
58	144.659.902	▪ Joint noir (les 10)	▪ O Ring, black (pack of 10)	▪ O-Ring, schwarz (10 St.)	▪ O ring, negro (bolsa de 10)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
62	049.030.021	Clé plate KREMLIN	KREMLIN gun wrench	Pistolschlüssel	Llave para pistola	1
63	906.300.101	Goupillon	Large size brush	Pistolenreinigungsbürste	Cepillo grande	1
-	049.030.030	Clé de démontage de buse	Tip wrench	Düsenschlüssel	Llave para boquilla	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	129.397.903	<b>Pochette de maintenance des pièces communes (KA. Ex)</b> (ind. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	<b>Servicing kit, common parts (KA. Ex)</b> (ind. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	<b>Wartungssatz – Gleiche Teile (KA. Ex)</b> (Pos. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	<b>Kit reparación, partes comunes (KA. Ex)</b> (ind. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	1
*	129.397.907	<b>Pochette de maintenance des pièces spécifiques (KAC Ex)</b> (ind. 42, 47, 48, 51, 53, 58)	<b>Servicing kit, specific parts (KAC Ex)</b> (ind. 42, 47, 48, 51, 53, 58)	<b>Wartungssatz, spezifische Teile (KAC Ex)</b> (Pos. 42, 47, 48, 51, 53, 58)	<b>Kit reparación, partes específicas (KAC Ex)</b> (ind. 42, 47, 48, 51, 53, 58)	1

\* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock  
 \* Preceding the index number denotes a suggested spare part.  
 \* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.  
 \* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.  
 N S S : Denotes parts are not serviceable separately.  
 N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.  
 N C S : no suministrado por separado.

**OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN**

**TABLEAU DES BUSES - SPRAY TIP CHART - DÜSENTABELLE - CUADRO DE LAS BOQUILLAS**

Mod.	Q (cm <sup>3</sup> /mn)	Q (oz/mn)	#	Mod.	Q (cm <sup>3</sup> /mn)	Q (oz/mn)	#
K 10	100	3	134.873.010	K 50	500	17	134.873.050
K 20	200	7	134.873.020	K 60	600	20	134.873.060
K 30	300	10	134.873.030	K 70	700	20	134.873.070
K 40	400	13	134.873.040				

Q : débit produit / Fluid output / Ausbringmenge / Caudal producto

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
53	129.400.901	Joint EPDM (pochette de 10)	Seal, EPDM (pack of 10)	Dichtungsring EPDM (10 St.)	Junta EPDM (bolsa de 10)	1
53	129.400.915	Joint FPM (pochette de 10)	Seal, FPM (pack of 10)	Dichtungsring FPM (10 St.)	Junta FPM (bolsa de 10)	1

**CHOIX DU TYPE DE JOINTS (Ind. 53)**

EPDM : pour glycols, alcools, cétones (MEK – MIBK)

FPM : pour alcools, solvants aliphatiques (White spirit), solvants aromatiques (xylène, toluène), solvants chlorés

POLYFLUID : pour tous solvants

**CHOICE OF THE KIND OF SEALS (Ind. 53)**

EPDM : for glycol, alcohol, ketons (MEK - MIBK)

FPM : for alcohol, aliphatic solvents (White spirit), aromatic solvents (xilol, toluene), chloric solvents

POLYFLUID : for solvents of all kinds

**WAHL DES DICHTUNGENTYPS (Pos. 53)**

EPDM : für Glycol, Alkohol, Keton (MEK - MIBK)

FPM : für Alkohol, aliphatische Lösungsmittel (Lösungsbenzin), aromatische Lösungsmittel (Xylol, Toluol), chlorierte Lösungsmittel

POLYFLUID : für alle Lösungsmittel

**ELECCIÓN DEL TIPO DE JUNTAS (Índ. 53)**

EPDM : para glicoles, alcoholes, acetonas (MEK - MIBK)

FPM : para alcoholes, disolventes alifáticos (Bencina para laca), disolventes aromáticos (xileno, tolueno), disolventes clorados

POLIFLUIDO : para todos disolventes